

ponucija

Conamcu, Untermindang. podstoplejnje, podstopin,
nucija, ponucija, vrushajne, vrushnica.

pomujalec
- vic

Candidatus, weis bekleidet. der nah einen ambt
stellet werber. bejlu obléjzhen, katéri po eni
flushby trachta. snubázh, tráhtaviz, pomújaviz,
k'eni rizhy naméjnen.

pomujalec
-ric

Rivalis, mitbuler. ráven tovarush, snubàzh,
ráven lúbi, ráven dínar, ráven pomújaviz fa éno
rejzh, fa éno lúbo, dínarzo, so dva psa per éni
kósti.

pomujanje

Industria, fleiss, klugheit, geschwindigkeit,
mühe vnd arbeit. flís, vmétalnost, hitrùst,
múja, inu délu. flísajne, poflísajne, pomú-
jaine.

pomújanie

Conamen, Vnterwindung. podstóp, podstópek, pod-
stóplenie. Mühe, bemüheung. muja pomújanie,
skufhnia, skufhánie.

pomujanje

applicatio, Zuefügung, predstavlenje, predstavnenje,
předloženie, předžání, pomújanie, proflisanie

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

помыяніє

Confectatio, Nachstellung, nachfolgung. sahajá-
nie, pászhenie, poflífsanie, pomújanie.

pomújajje

Meatus, durchfahrt, durchgang, schweislöh-
lein am leib. skus vófhnia, skus hod, éna
votlovína pod femló, ena shuplóta, éna pótna
lúkenza na fhivótu. tudi téjkajne, pomújaine.

pomújanje

Unterstehung, unterwindung. podstoplénie, pod-
stopovánie, skufhánie, pomújanie, flísanie,
tráhtanie, tentánie. Conatus, Contentio, au-
sus, nifus, studium, molitio.

pomújajje

Recaleſco,

Exercitatione recaleſcere. se skus pomújajne
segréjti.

Op.: Nemškega besedila ni.

pomújanje

Intentio, das spanen, bemüheung. ein fleissige aufmerkhung. Sorg vnd fleiss etwas zu thuen: Vorhaben, meinung. napénajne, pomújajne. énu skérbnu samerkovájne. skerb inu flifs kaj sturíti, ali napravlati: napréjvsetje, máninga, míssel.

pomujanje

Redimo,
voluntatem alicuius largitione redimere. einen
durch miet vnd gaaben auf seine seiten bringen.
éniga skus darovajne inu pomújaine na svójo stran
perprávití.

HIPOLIT: Dict. I, 552

pomujati

Mühe machen. mujo délati, mujo pèrsedéjti
mújati, pomújati, trúditi. molestiam Exhibere,
negotium facesere.

pomujati

Inquieto, vnrühig machen, bemühen, überlegen
sein. nepókoy déllati, napokóyti, éníga mújati,
pomújati, énimu nadléshen bíti, sabáulati, bole-
strováti, éníga trúdití.

pomujati

Delafso, bemühen, müed machen. mújati, pomú-
jati, smújati, trúđiti, trúđniga sturíti. de-
laf sare se. sich ermüeden se vpéjhati, vtrú-
điti.

pomújati (se)

Sudo,

pro Communibus commodis sudare. für den gemei-
nen nuzen sorgen. řa ta gmajn nuz skarbějti,
se trúđiti, pomújati, potíti.

promujati (se)

Ambic, vubgehen, vubgeben, etwa wachstella, werben.
obiti, obhoditi, obhajati: obdati, po em' rejki:
pohajati, traktati; se fljtsati, promujati, brnditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

pomujati, (se)

Con/udo, mitschwizen. /e vkupaj potiti, spotiti,
pomujati.

ponujati (se)

Elaboro,

Elaborare se aliqua re. sich in einer Sache selbst
bemühen. se v'čni rejšhi monhni po~
mújati, trúdití, perjedéjti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 201

pomújati (se)

Confector, nachhängen, nachstellen. po eni rejzhi
sahájati, tráhtati, se flífsati, pomújati, pászhiti.

pomújati (se)

Conor, vnterstehen. se podstópíti, poflířati,
pomújati, se řyliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 136

pomijati (α)

Suffiro,

ad honores suffirare. nach ehren streben.

po xhastijh sheljiti, se fljipati, pomijati.

HIPOLIT: Dict. I 1657

pomijati (se)

Amplicor,
amplēxari virtutem. sich der tugend beflissen.
Je po zbednosti prāsahiti, flīfsati, pomijati.

pomújati (se)

Servio,
servire gloriae, aestimationi, famae. nach ehr
vnd Ruhm trachten. po zhastý, preshtimánju inu
dóbrim imménu se flífsati, pomújati, tráhtati.

pomijati (re)

Enitor, gebären, sich vnterstehen. roditi,
poroditi, se anvseti, podstopti, se fyliti,
pomijati.

помыати (se)

Adlaboro, crusthaft arbeiten, sich sehr bemühen. Je
мохну́ флиса́ти, мýжати, тру́дисти, помы́жати.

promujati (se)

Studeo, sich befeleissen, emsig seyn. studieren,
lehrnen. se flísati, páshiti, poflísati, po-
mújati, se trúdití. studérati, se vuzhíti.

pomújati (se)

Redlich arbeiten. svéjftu délati, rozhnú délati,
se flífsati, pászhiti, pomújati. Intendere laborem,
omnibus nervis Contendere et eniti.

HIPOLIT; Dict. II,

pomujati (se)

Nach Reichtum streben. po blagi tráhtati, se
flířsati, pomújati. opibus inhiare, divitias
quaerere, aucupari.

pomújati (re)

Jagen, nach lob streben. fi éno hválo yskáti,
po éni prásní zhaftý sahájati, áhtati, se fli-
fsati, pomújati. laudam venari, aucupari.

pomujati (re)

Uben, sein sinn Vnd fleis auf etwas legen. se
vāditi, skúshati, pomújati, svojo pamet, flis,
inu mujo na eno rejzh naloshíti, obèrníti.
Exercere, Colere, excolere, tractare ali-
quid: verfari in aliqua re.

HIPOLIT: Dict. II,

ponujati (x)

Fleis anwenden. se poflířsati, pomújati, flis
inu mújo perlořhíti, oberníti. Adhibere curam
et diligentiam in aliqua re, Conferre diligen-
tiam ad aliquid: ſtudium ponere et Collocare
in aliqua re.

HIPOLIT: Dict. II, 62

pomújati (x)

Nachtrachten, nachstellen. po eni rejzhu tráhtati,
sahájati, sheléjti, hitéjti, se flufsáti, pomújati,
od velike shéllé krepeníti. Inhiare alicui rei,
sectari aliquid.

pomijati (se)

Vergebens arbeiten. se sabstójn mújati, pomújati,
flífsati, trúdití. oleum et operam perdere, inanem
operam sumere, actum agere.

posnyjati (re)

Bearbeiten, sich bemühen. se poflíšhati, po-
mújati, na vso všo skúšhati, vsi mózhi inu
kráfti napovéjdati. summam adhibere diligen-
tiam, omnibus viribus Contendere, eniti, la-
borare in aliqua re: omnem lapidem movere.

pomujati (se)

Nachanglen, nach etwas streben. se po éni réj-
zhi flířsati, pomújati, áhtati, tráhtati. Am-
bire, sectari.

ponujati (se)

befleissen. se podstopíti, ponújati, poflí-
fsati. operam dare, studere.

pomújati se

Vermessen, sich Vermessen, Vnterstehen. skúšhati,
se pomújati, se podftopíti, skúšsiti, sméjti, se
vúpati. Conari, moliri, tentare, experiri, audere.

pomujati re

Obligen, fleis anwerden. se nalézhi, podáti na eno
rejzh, se pomújati, flífsati, Flis inu mujo pèrlo-
shíti, se na eno rejzh saloshíti. Incumbere ad vel
in aliquam ren: operam et studium suum in aliqua
re Collocare.

HIPOLIT: Dict. II,

ponujati se

Vaco,
vacare armis. sich des Kriegers befeissen.
se na vojsci ponujati, flisovati.

HIPOLIT: Dict. I 1692

ponujati se

Streben, Trachten, sich bemühen. Je pászchiti,
Je flipati, se ponujati, se rovnáti,
tráhtati, shelěti, na se visho glédati,
sperběti. Niti, eniti, exniti, laborare,
sudaré, Contendere, sectari.

HIPOLIT: Dict. II, 188

ponujati se

Bemühen, sich befleissen. se ponujati, se
proflisati. summa opre vel vi niti:
opram stare, Conari.

HIPOLIT: Dict. II, 24

pomujati α

et annituntur, uter alterum profternere pofsit
praeprimis fupplāntando. Vnd bemühen ſich, wel-
cher den andern könne Zu boden bringen, ſonderlich
mit Bein Vnterſchlagen. inu ſe pomújajo [ti me-
távzi] inu ſylio, katéri bi tiga drúsiga mogal
na tla pèrpraviti, ali okúli vréjzhi ſlaſti s'
nogó podbyájñiam.

pomujati se

Ambio,

ambire virginem. sich umb ein Jungfrau bewerben.
Je po eni déklire pomujati, eno déklire fru
Citi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

ponujati se

Pugno,

illud pugna et enitere. dahin bemühe dich.
tiákaj se ti ponújai inu poflířsaj.

HIPOLIT: Dict. I, 529

pomujati se

Proxime.

proxime atque ille laboro. ich bemühe mich
eben so als er. jest se pomújam rávnu tokù
kóker en drugi.

pomújati se

Nitor, vnterstehen sich vnterwinden, streben.
se podstopíti, polastíti an vféti: po éni rizhý
tráhtati, se pomújati.

ponujati se

Scopus,

id ei scopus est. darum ist ihm zuthun. fa
letù se je niému ponújati, poflífsati.

pomújati se

Connitor, etwas vnterstehen zuthuen. se podšto-
píti kaj sturíti, se pomújati, poflífsati, fyliti.

ponujati se

Comitor,
comiti ad aliquem convincendum. sich bemühen einen
xuĩ zu bewinolen. Je ponujati iŕiga premaŕati,
previŕati, prepriŕati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 136

promijati se

Allaboro, freftig wercken, oder arbeiten. je moxdui
promijati, truditi, proflijsati.

pomújati se

Confector,

opes confectari. nach reichthum stellen. po
blagi tráhtati, se pomújati.

promujati se

Impertio,

Impertire prudentiam suam ad salutem
alicuius. sich bemühen einen durch seine
Fürsichtigkeit zu erhalten. se promujati
éniga, khus svójo previdnost von
derháti, ali obderháti.

HIPOLIT: Dict. I, 283 7

pomújati se

Laboro,
nihil est, quod labores. es ist nichts, dorum
du dich sollest bemühen. nej múje vréjdnú, nej
potréjbnu, debi se fa letù pomújal, nej potréjba
se fa letù mújati, trúdití.

ponujati se

Laboro,

laborare de aliqua re, sibi vni cui diuq. bene fieri.
se fa éno reph ponujati.

HIPOLIT: Dict. I, 331

2

promijati se

Occupo,

ad negotium aliquod se occupare. sich
mit einem Geschäft bemühen. se v' enim
spravili promijati.

HIPOLIT: Dict. I, 408

pomújati se

Satago, emsig seyn, sich bemühen. skerbàn inu
flífsik bítí, se pomújati, poflífsati.

promújati se

Ludo,

ludere operam in re aliqua. an einer sache
vergeblich arbeiten. se v' éni réjzhi fabstóju
promújati vse faygrati.

HIPOLIT: Dict. I, 350

pomújati se za

Laboro,

laborare de aliqua re, sich vm ein ding bemühen.

se fa éno rejzh pomújati.

HIPOLIT: Dict. I , 331

pomujati se
pomujec (< pomujati se)

Unmüssig. déloven, pravílen, pomujézh, flífsik,
s'opravíлом oblóshen. occupatus.

ponujaren

La horigus, arbeitsam, deloven, ponujaren.

HIPOLIT: Dict. I, 331.